

## Литература

1. Степичев, П.А. Лексические игры на уроках английского языка: методические рекомендации / П.А. Степичев. – М.: Чистые пруды, 2008. – 32 с.
2. Федорова, Г.Н. Игры на уроках английского языка: пособие для учителей средней школы / Г.Н. Фудорова. – М., 2005. – 128 с.
3. Общая методика обучения иностранным языкам. Хрестоматия / Сост. А.А. Леонтьев. – М., 1991, с. 35-59
4. Колесникова, И.Е. Игры на уроках английского языка: пособие для учителя / И.Е. Колесникова. – Минск: Народная Асвета, 1990. – 206 с.
5. Коньшева, А.В. Английский язык. Современные методы обучения./ А.В. Коньшева, О.И. Любецкая. – Мн.: Тетра Системс, 2004. – 208 с.
6. Корень, П.И. Игра как элемент урока иностранного языка // Замежныя мовы у Рэспубліцы Беларусь. 2009. – №2

**А.Ю. Яницкая (г. Брест, БрГУ им. А.С. Пушкина)**

## ИМЕНА СТУДЕНТОВ-ИНОФОНОВ

Антропонимика (от древнегреческого антропос – «человек» и онома – «имя») – несомненно важная и необыкновенно интересная филологическая наука. Антропонимия, то есть собрание личных мужских и женских имён того или иного народа, являет собой яркое отражение многих сторон его истории, культуры и быта, особенностей национальной психологии и контактов с иноязычной средой, природных явлений местной флоры и фауны.

Имена собственные в лексическом фонде всякого языка были выделены в обособленный словесный пласт в глубокой древности. Есть данные, что ещё философ-стоик Хрисипп (280-208 до н.э.) выделял имена в отдельную группу слов, достойную внимания специалистов разных научных областей. Людям всегда давали имена. Возникновение каждого отдельного антропонима хранит в себе много таинственного. Великий пророк Заратустра считал, что имя – ключ, открывающий дверь к сокровенному знанию о человеке. В данной статье рассматриваются женские имена, собранные студентами первого курса филологического факультета (орфографически имена не выверены по авторитетным лексикографическим изданиям). Идея написания статьи возникла во время разговора с одной из туркменских студенток. «Меня зовут Гульнар, цветок граната», – сказала моя студентка во время знакомства.

При национальном расширении образовательного пространства учебного заведения интерес к именам иностранных студентов не может выпасть из поля профессионального интереса лингвистов. Известно, что каждый народ в именах нёс в себе некий цивилизационный код. Имя подключает человека на глубинном подсознательном уровне к древнему культурному прошлому народа, представителем которого является человек. Мы решили проанализировать, какая информация о культурном прошлом туркменского народа закодирована в женских именах.

Определённо известно, что, тюркские народы, будучи язычниками, в момент выбора имени не руководствовались какими-либо направленными идеями, а обращались к самым разнообразным явлениям природы или предметам материальной культуры, при этом опираясь на семейные и родовые традиции, кото-

рые могли видоизменяться от одного племени к другому. Географическая зона и связанные с ней климатические условия, флора и фауна служат универсальной естественной основой, на которой развивается культура любого народа во всех её разновидностях.

Наблюдения над женскими туркменскими именами позволяют отметить частотность, словообразовательную активность корня, который переводится на русский язык как цветок, – гуль, гюль. Цветы – одно из главных украшений жизни человека. Их прелестный вид и нежный аромат способны пробудить лучшие человеческие чувства. Поэтому вполне понятно, почему цветочная тема нашла столь благосклонное отношение к себе со стороны женщин при наречении именем появившихся на свет дочерей.

Представительная по объёму группа женских имён имеет указанный структурный компонент, могущий занимать различное положение в слове: Гуль – цветок, Гулялек – тюльпан, Гульшат – цветок радости, Гульнар – цветок граната, Гульназ – нежный цветок, Гуллер – цветы, Гульбахар – цветок весны, Арзыгуль – желанный цветок, Айгуль – лунный цветок, Багуль – роза, Гызылгюль – роза, Багтыгюль – цветок счастья, Еджегул – мамин цветок, Сяхрагуль – полевой цветок, Язгуль – весенний цветок. Флористическую основу имеют и следующие имена: Гунча – бутон, Чинар – название дерева, Чемен – букет, Рейхан – растение, Ляла – тюльпан, Шемшат – сад, Майса – маленькая зелёная пшеница.

Названия птиц и животных также являются базой туркменских антропонимов, однако таких имён немного: Марал – олень, Акмарал – белый олень, Джерен – газель, Лачин – сокол, Тавус – павлин, Сульгун – птица. Заметим, что в ономастикон перешли названия величественных, грациозных представителей фауны.

Человека всегда притягивал космос, Вселенная. Данный тезис подтверждён наличием женских имён: Айлар – луна, Джахан – мир, Вселенная, Айнур – свет луны, Зохре и Махым – названия звёзд, Айболек – часть Луны, Айгузель – красавица Луна, Гунеш – солнышко, Зухра – звезда Юпитер, Сайяра – планета. Корень ай, имеющий значение луна, присутствует в женских именах Айджемал (ай – луна, джемал – мир), Айсалтан (ай – луна, салтан – царь).

У всех народов во все времена существовали универсальные критерии оценки именуемого по внешнему виду, его физическим и психическим особенностям. Туркменские женщины, девушки завораживают своей красотой. Подтверждение этому находим и в ономастиконе данного народа: Аджап – превосходная, Аннадженап – пятничная красавица, Акгозель – белая красавица, Гузель – красавица, Сона – красота, красавица, прелесть, Шемшат – красавица, Овадан – красавица, Джамал – красивая, Джамиле – красивая, Нурана – нежная, милая, Нязик – нежная, Мяхри – ласковая, милая, нежная, Зыва – красивая, стройная, Парахат – тихая, спокойная.

Страны Востока всегда ассоциировались с роскошью, богатством. Среди женских имён находим лексемы, связанные с дорогими металлами и драгоценными камнями: Говхер – бриллиант, Мерджен – жемчуг, Тылла (арабское) – золото, Алтын (тюркское) – золото, Кумуш – серебро. В данной и предыдущей группах женских туркменских имён очевидно явление синкретизма, которое отражает смешение этимологически разнородных элементов в антропонимической системе туркменского языка. В данном случае речь идёт о языковом син-

кретизме туркменских личных имён, их разноязычном происхождении. Синкретизм обусловлен пестротой и сложностью этнических и исторических процессов, происходивших на территории Туркменистана.

Названия пор года и времени суток стали семантической основой отдельных женских номинаций: Бахар – весна, Лейли (Лейла) – темнота, ночь.

Значение сладости присуще именам Шекер – сахар, Ширин – сладкий.

С отвлечёнными понятиями семантически связаны слова Арзув–мечта, Севара – любовь.

С древнейших времён у многих народов сложилась традиция прославления людей специально созданными именами, семантика которых связана с исключительной властью: Саида – госпожа, Салтан – царь, Шасенем – королева, Шахзода – принцесса.

Тема «дети» объединяет женские имена Огулширин и Зылыха. Имя Огулширин состоит из двух корней огул – мальчик, ширин – сладкий. Причина появления имени с указанной семантикой понятна только человеку культурно и лингвистически образованному. В туркменской семье в силу сложившейся традиции появление первенца всегда связывалось с мечтами о мальчике-наследнике. Если же мечты не оправдывались, и рождалась девочка, её называли именем, которое как бы магически притягивало рождение сына. Тематически близкий антропоним Зылыха имеет значение близнецы.

Трудолюбие – качество, присущее в принципе любому народу, туркменскому в том числе. Однако в именах собственных это качество человека представлено, на наш взгляд, неоправданно скромно: Махира – мастерица.

Единичные женские номинации обнаруживают связь с конкретными бытовыми предметами: Айна – зеркало, Акнабат – белый леденец, Аннатач – пятничная корона.

Имя собственное – слово, но это слово, получившее совсем иные свойства, новую особую окраску. Каждое имя, пришедшее к нам из других языков, или же имеющее исконно русское происхождение, образовано от определённого слова и имеет своё значение. В настоящее время это значение настолько стёрлось, что параллель между именем и словом-значением проводится достаточно редко, и то специалистами из разных научных областей. Очевидно, что, пока слово окончательно перейдёт в разряд имён собственных, должен пройти определённый временной отрезок. До некоторого времени в слове, нарицательном имени, продолжает чувствоваться его первичное нарицательное значение, нередко это мешает пользоваться данным словом как удобным общеизвестным именем. В этом кроется причина трудности, а иногда и невозможности употребления в качестве имён любых нарицательных слов.

Туркменская антропонимия представляет собой неисчерпаемый источник изучения настоящего, далёкого и недавнего прошлого этого народа. Здесь имя и в прошлом, и в наши дни было и остаётся нередко своего рода личным удостоверением человека, содержащим ряд сведений о владельце. Собственное имя иностранного студента в мультикультурной образовательной среде для преподавателя является ключом к познанию самого студента, а также менталитета, истории и культуры всего народа, страны, ключом к расшифровке цивилизационного кода нации. Это интересная и обязательная составляющая работы преподавателя учебной дисциплины «Русский язык как иностранный».